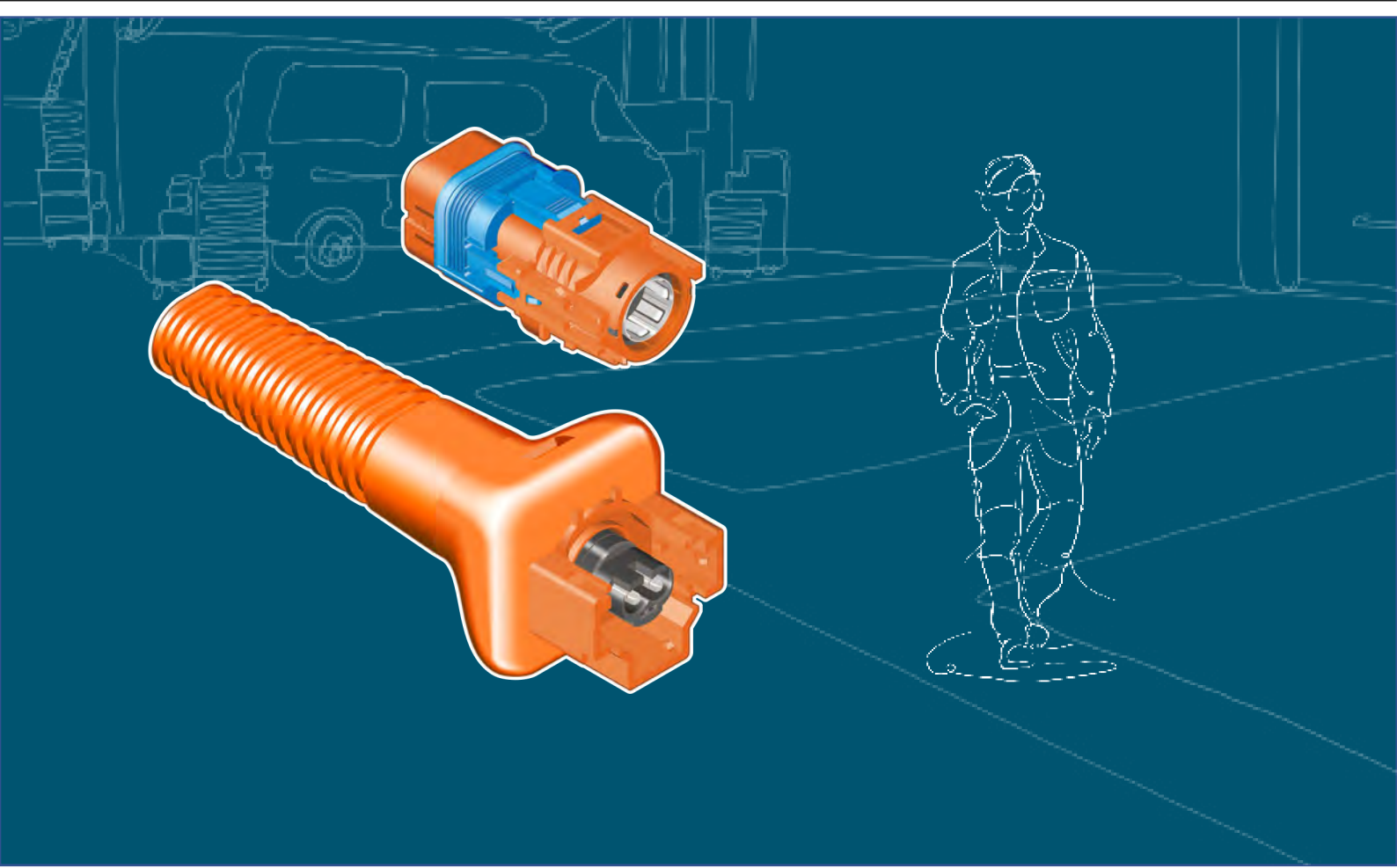


# VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



## Hızlı Kullanım Kılavuzu

Kalibrasyon adaptörü set VAS 5143A/17



Revizyon	Tarih	Sebep
V00	08.02.2022	İlk baskı
V01	08.03.2022	Bölüm revizyonu: <ul style="list-style-type: none"><li>- Semboller ve bağlantılar</li><li>- Onarım</li><li>- Depolama ve taşıma</li></ul>

## Yayın bilgisi

### Üretici

Stodia GmbH  
Depolama & Teşhis Tekniği  
Im Freitagsmoor 45  
D-38518 Gifhorn  
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0  
Faks: +49 (0) 5373 92197-88

info@stodia.de  
www.stodia.de

### Çoğaltma

Kısmen dahi olsa çoğaltma veya kopyalama daima üreticinin yazılı onayını gerektirir.

### Telif hakkı

ORJİNAL KULLANIM KILAVUZUNUN ÇEVİRİSİ

Tüm hakları saklıdır.

Tüm metinler, resimler ve grafikler telif hakkı yasası ve diğer yasalar ile koruma altına alınmıştır.  
Copyright 2022 Stodia GmbH.

### Resim kaynakları

Uyarı işareti, yasak, ikaz ve norm sembolleri internetteki ortak kullanım alanları gibi herkese açık kaynaklardan alınmıştır. CAD ürün resimleri ve ürün fotoğrafları üreticiden alınmıştır. Ürünün kullanım sırasındaki halini gösteren resim malzemesi kaynak kanıtı ile donatılmıştır.

# İçerik

<b>YAYIN BİLGİSİ</b>	<b>2</b>
<b>İÇERİK</b>	<b>3</b>
<b>GİRİŞ</b>	<b>4</b>
Ön açıklamalar	4
Uygunluk beyanının geçerliliği	4
Üretici bilgileri	4
Ek belgeler	4
<b>GÜVENLİK</b>	<b>5</b>
Uyarı kademeleri	5
Amacına uygun kullanım	5
Hedef gruptan beklentiler	6
İşletmecinin yükümlülükleri	6
<b>ÜRÜN AÇIKLAMASI</b>	<b>7</b>
Teslimat kapsamı	7
Yapı	7
Semboller ve bağlantılar	8
Devre şeması	9
VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörü	9
VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörü	9
Teknik veriler	10
<b>KULLANIM</b>	<b>11</b>
İşletime alma	11
VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörünü bağlayın	11
VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörünü bağlayın	12
Konnektör bağlantılarını ayırma	12
Temizlik	13
Depolama ve taşıma	13
İmha etme	13
Onarım	13
<b>YARDIM</b>	<b>14</b>
Garanti hizmeti	14
Teknik servis	14

## Ön açıklamalar

Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

Ürünün yanında kullanım kılavuzunun farklı dillerde kaydedildiği USB bellek bulunur. Geçerli nüsha ve diğer ülke dilleri ana sayfamızda mevcuttur.

Kullanım kılavuzu ürünün önemli bir bileşenidir ve ürün ile birlikte muhafaza edilmelidir. Temliki veya devredilmesi halinde kullanım kılavuzu da yeni kullanıcıya verilmelidir.

Bu kullanım kılavuzunun yanı sıra yol taşıtlarında kendinden emniyetli yüksek gerilim sistemlerinde teşhis veya hata aramaya yönelik ilgili tüm yönetmelikler de bağlayıcıdır. Bunların arasında özellikle araç üreticisinin ilgili teşhis sistemlerinin kılavuzları ayrıca ticari güvenlik talimatları ve yüksek gerilim sistemlerindeki tekniğin mevcut durumu da yer alır.

## Uygunluk beyanının geçerliliği

Düzenlenen uygunluk beyanı kullanım kılavuzunda açıklanan ürün için geçerlidir. Değişiklik, teknik değişiklik veya geliştirme yapıldığında uygunluk beyanı ve risk değerlendirmesi geçerliliğini kaybeder.

## Üretici bilgileri



**STODIA**<sub>GMBH</sub>  
SPEICHER & DIAGNOSETECHNIK

Kurulmasından itibaren şirket faaliyetleri gelecek vadede elektromobilitéye yöneliktir. Stodia GmbH, otomotiv endüstrisi, enerji depolama alanı, servis atölyeleri veya özel filolar için özgün çözümler geliştiriyor ve üretiyor.

Temel unsur olarak enerji geçişini ve enerji özerkliğini ileri götüren, hem durağan, hem de mobil olan yenilikçi elektrik depoları bunun ana ürünleridir. Aynı şekilde Stodia'nın portföyünde akıllı şarj ve akü teknolojisi, teşhis sistemleri, akü ve hücre yönetimi ile beraber araç genelinde ölçüm ve teşhis tekniği de yer almaktadır.

Stodia GmbH yazılım ve donanım ürünlerinin geliştirilmesindeki tecrübeleri ile prototiplerden seri üretime kadar her zaman güvenilir bir ortak olarak yanınızdadır – MADE IN GERMANY.

## Ek belgeler

Bu dokümanın yanı sıra aşağıdaki dokümantasyon da ürünün teslimat kapsamına aittir:

- Kullanım El Kitabı "VAS 5143A kalibrasyon cihazı", AT7644 matbu

Bu güvenlik bölümünün içerdiği bilgiler:

- Bu kullanım kılavuzunda bulunan uyarı kademeleri,
- Ürün ile ilgili önemli güvenlik uyarıları,
- Ürünün amacına uygun biçimde kullanılması,
- Hedef gruptan beklentiler,
- İşletmecinin yükümlülükleri.

Bu kullanım kılavuzu sadece aşağıdaki ürün için geçerlidir:

Ürün numarası: 22104159

Tanım: Kalibrasyon adaptörü set VAS 5143A/17

## Uyarı kademeleri

Bu bölüm, bu kullanım kılavuzunda bulunan uyarı kademeleri hakkında bilgi verir.

### UYARI

Güvenlik uyarısının dikkate alınmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara NEDEN OLABİLİR!

### DİKKAT

Güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara NEDEN OLABİLİR!

## Amacına uygun kullanım

Amaçlanan kullanım, AVL kullanım kılavuzunda açıklanmıştır (bkz. "Ek belgeler").

## Hedef gruptan beklentiler

Üründeki çalışmalar yalnızca kalifiye personel tarafından gerçekleştirilebilir!

Bu kullanım kılavuzu kapsamında kalifiye personel, yüksek gerilimli sistemlerde yapılacak çalışmalara yönelik olarak kullanıcı ülkesinde geçerli olan tüm gereklilikleri aşağıdaki hususlar uyarınca yerine getirir:

- Kullanıcı ülkesinde geçerli olan düzenlemeler,
- DGUV 200-005 uyarınca en az sınıf 2 veya eşdeğeri kalifikasyon,
- araç üreticisi ve işletme talimatları.

Ürünün kullanımı sırasında araç üreticisinin, yüksek gerilim sistemlerinde yapılacak çalışmalara yönelik olarak öngörmüş olduğu kişisel koruyucu donanım her zaman giyilmelidir.

## İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, kalibrasyon adaptör setinde çalışan personelin hedef gruptan beklentileri karşılamaını sağlamalıdır.

İşletmeci bunun dışında aşağıdaki hususlara uyulmasından sorumludur:

- Kalibrasyon adaptör seti daima mükemmel ve kusursuz durumdadır.
- Kalibrasyon adaptörü seti düzenli kontrol dönemlerine riayet edilip protokolleniyor.

## Teslimat kapsamı

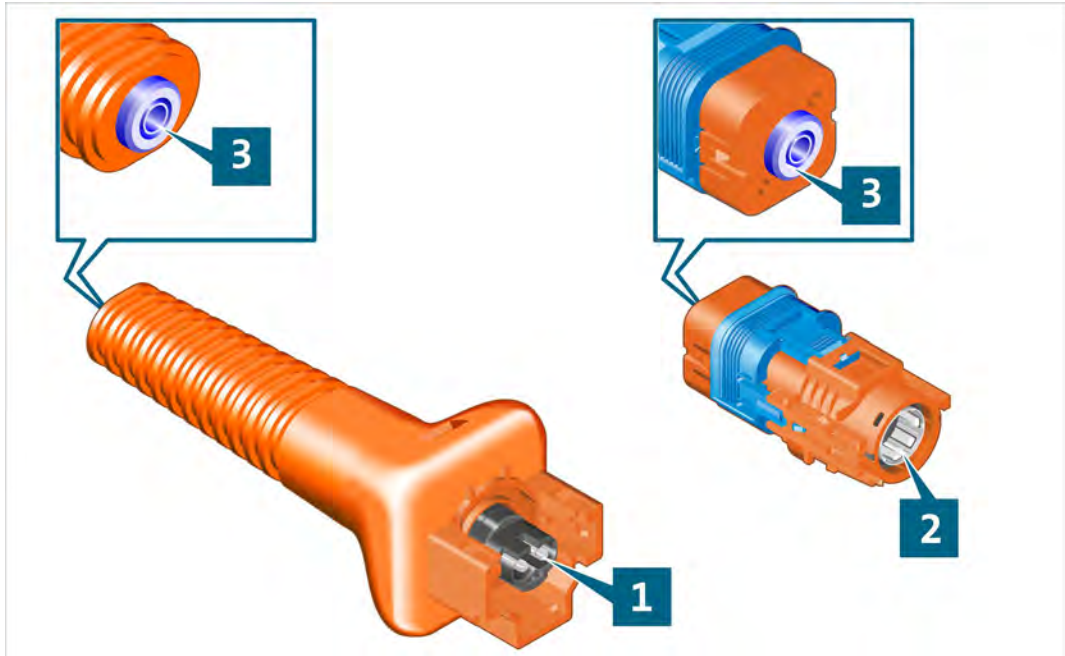
Teslimat kapsamının durumunu ve tam olup olmadığını kontrol edin. Eksiklik varsa derhal üretici ile irtibata geçin.



- (1) VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörü
- (2) VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörü
- (3) Kullanım kılavuzlarını içeren USB bellek

## Yapı







Ürünün yapısı:



- (1) Yüksek voltaj test adaptörü VAS 6558A/30 için fiş
- (2) Yüksek voltaj test adaptörü VAS 6558A/30 için fiş
- (3) Laboratuvar güvenlik soketi

## Semboller ve bağlantılar

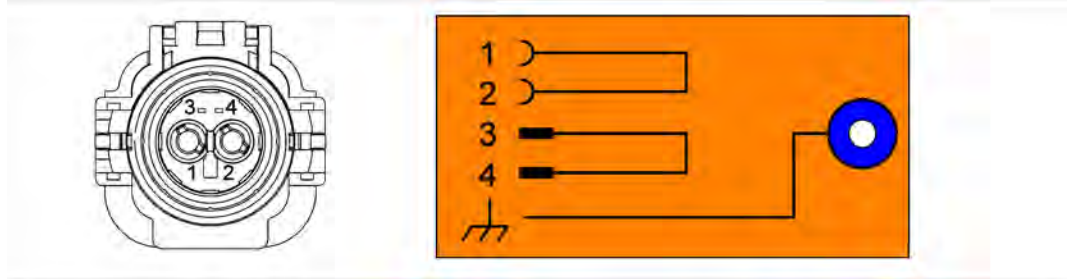
Üründe aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

Sembol	Anlamı
	Genel uyarı işareti
	Kullanım kılavuzunu okuyun!
<b>EX7786</b> <b>EX7787</b>	Tanıtım numaraları tedarikçideki parça gruplarını tanımlamak için kullanılmaktadır.
	Ürün evsel atıklarla birlikte imha edilmemeli, yalnızca yürürlükteki tüm yerel imha yönetmeliklerine uygun olarak imha edilmelidir.
	Ürün, geçerli tüm Avrupa yönetmeliklerine uygundur ve öngörülen uygunluk değerlendirme prosedürüne tabi tutulmuştur.
	Ürün, geçerli tüm Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur ve öngörülen uygunluk değerlendirme prosedürüne tabi tutulmuştur.
	Ürün, araç üreticisinin atölyelerinde ve üretim tesislerinde kullanım için onaylanmıştır.

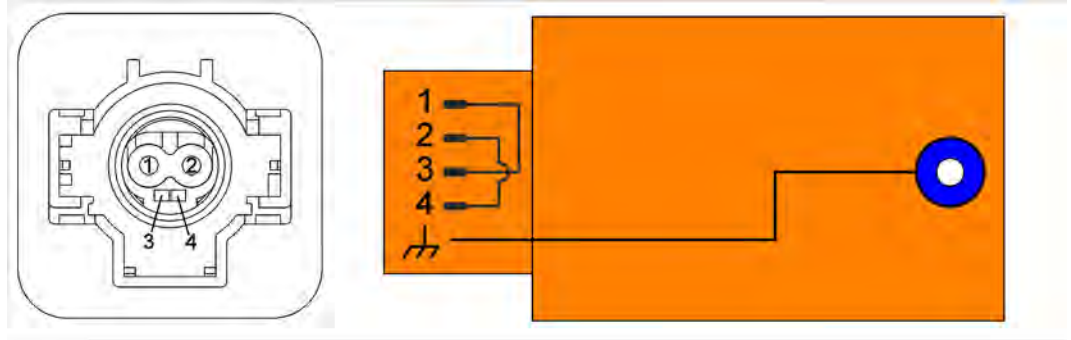


## Devre şeması

### VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörü



### VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörü



## Teknik veriler

Nominal veriler	Değerler
Üretici numarası	22104159
Maksimum Anma Gerilimi	60VDC
Maksimum Anma Akımı	1000mA
Ağırlık	VAS 5143A/17-1: 370g VAS 5143A/17-2: 370g
Boyutlar U/Y/G	VAS 5143A/17-1: 138mm/50mm/50mm VAS 5143A/17-2: 75mm/36mm/36mm

Ortam koşulları	İşletim	Depolama	Taşıma
Sıcaklık	5°C ila 40°C	-20°C ila 60°C	-20°C ila 60°C
Deniz seviyesi üzerinde yükseklik	maks. 2000m	Kısıtlama yok.	
Hava nemi	maks. 31 °C'a kadar % 80, 40 °C'a % 50'ye doğrusal düşüşlü	maks. % 85	
	Kondansasyona izin verilemez. Eğer aşındırıcı gaz/hava mevcutsa, izin verilen maksimum bağıl hava nemi % 60.		

Bu bölüm aşağıdaki faaliyetler hakkında bilgi verir:

- İşletime alma,
- Konnektör bağlantısını ayırma,
- Temizlik,
- Depolama ve taşıma,
- İmha,
- Bakım.



## UYARI

### Elektrik gerilimi nedeniyle hayati tehlike!

Kalibrasyon adaptörünün bağlanması, yüksek voltaj test adaptöründeki ilgili bağlantıda kısa devreye neden olur!

- Ölçüm tamamlandıktan sonra kalibrasyon adaptörünü tekrar çıkardığınızdan emin olun!



## DİKKAT

### Hasar tehlikesi!

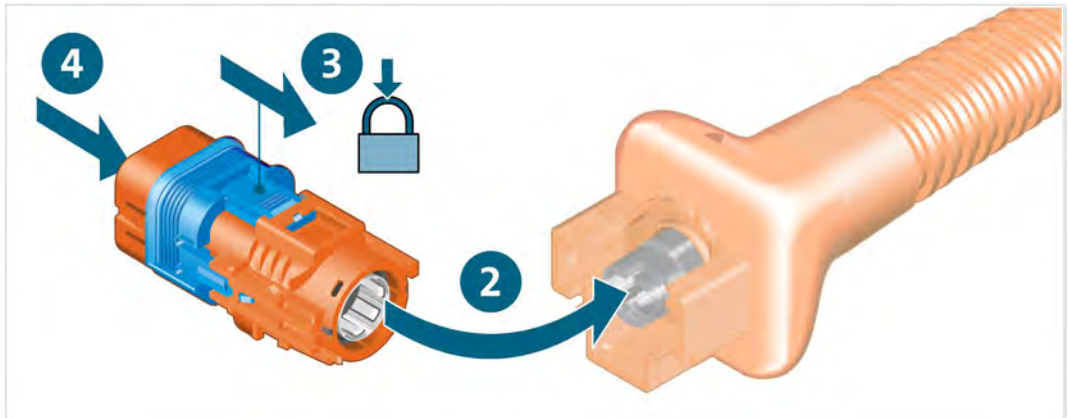
Konnektör bağlantıları bağlanırken kilitlenir.

- Konnektör bağlantılarını ayırmadan önce açın! (bkz. Bölüm "Konnektör bağlantılarını ayırma")

## İşletime alma

### VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörünü bağlayın

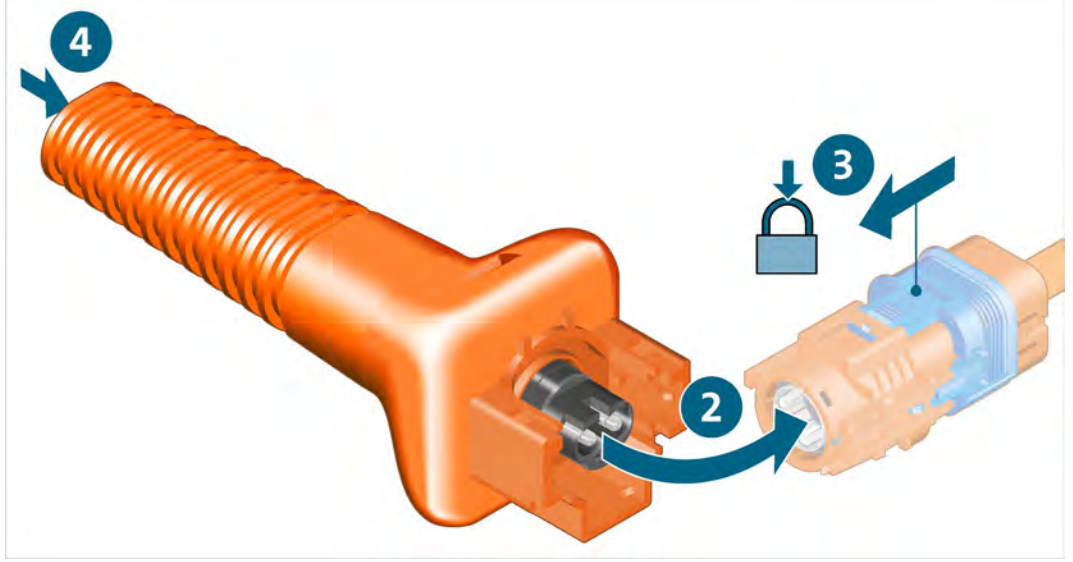
1. Güvenlik Uyarılarını dikkate alın.
2. VAS 5143A/17-1 kalibrasyon adaptörünü, yüksek voltaj test adaptöründeki bağlantısı kesilmiş fişe bağlayın.
3. Bağlantıyı kilitleyin.
4. Laboratuvar güvenlik soketine uygun bir ölçüm aleti bağlayın.



- ✓ Artık yüksek voltaj test adaptöründe ölçüm yapabilirsiniz.

## VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörünü bağlayın

1. Güvenlik Uyarıları'na dikkate alın.
2. VAS 5143A/17-2 kalibrasyon adaptörünü, yüksek voltaj test adaptöründeki bağlantısı kesilmiş fişe bağlayın.
3. Bağlantıyı kilitleyin.
4. Laboratuvar güvenlik soketine uygun bir ölçüm aleti bağlayın.

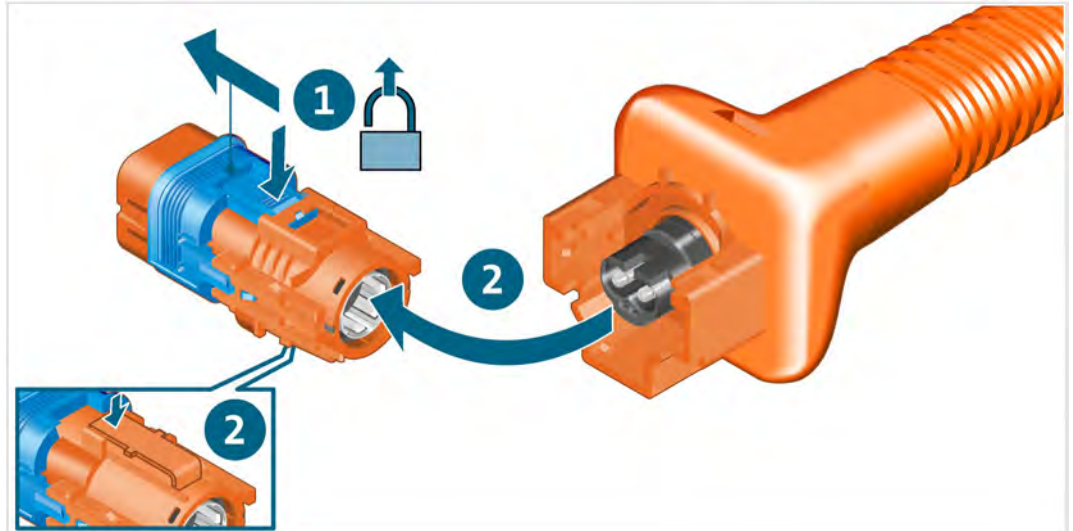


✓ Artık yüksek voltaj test adaptöründe ölçüm yapabilirsiniz.

## Konnektör bağlantılarını ayırma

Konnektör bağlantısının bir ön kilidi ve bir ana kilidi vardır. Konnektör bağlantısını ayırmak için

1. Kancadaki ön kilitleme cihazını içeri bastırın ve tamamen geri çekin. Bu, ana kilidi serbest bırakır.
2. Kancadaki ana kilide bastırın ve konnektör bağlantısını ayırın.



✓ Konnektör bağlantısı ayrılmıştır.

## Temizlik



### DİKKAT

#### Elektrik gerilimi nedeniyle tehlike!

Üründeki elektrik gerilimi tehlike arz eder ve elektrik çarpmasından dolayı hafif yaralanmaya neden olabilir!

- Ürünü temizlemeden önce, ürünü tüm elektrik kaynaklarından ayırın!

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!

Ürün sadece kuru bir bezle temizlenebilir.

## Depolama ve taşıma

Ürün kullanılmadığında, kuru ve tozsuz bir yerde depolayın.

## İmha etme

Güvenlik uyarılarını dikkate alın!

Ürünü daima güncel olarak bulunulan yerde geçerli olan imha yönetmeliklerine göre imha edin.

## Onarım

Güvenlik Uyarıları'na dikkate alın!

Düzenli kontroller için ulusal ve yerel talimatlara uyulmalıdır.

## Garanti hizmeti

Stodia GmbH firması satış tarihinden itibaren 24 ay garanti süresi verir. Garanti açıkça kanıtlanabilen arızalı işlev malzemesi ve işleme hatalarına ilişkindir.

Garanti koşullarına yönelik ayrıntılı bilgiler üreticinin web sitesindeki genel iş koşullarında mevcuttur.

## Teknik servis

Ürüne ilişkin sorularınızla birlikte daima tanıtım numarasını da belirtin. Tanıtım numarası ürün üzerinde bulunmaktadır.

Stodia GmbH  
Im Freitagsmoor 45  
D – 38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0  
Faks: +49 (0) 5373 – 92197-88

[service@stodia.de](mailto:service@stodia.de)

[www.stodia.de](http://www.stodia.de)

Volkswagen Aktiengesellschaft  
K-GVO-LW  
Satış sonrası şirketler grubu – servis  
grubu.  
Literatür ve sistemler  
Servis donanımı  
Brieffach 011/4915  
38442 Wolfsburg

Sadece dahili kullanım için  
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır  
Sürüm 03/2022